

~~SECRET~~See note at top of
similar sheet. Also
applies to this message.

From: BATAVIA
 To: TOKYO
 Date: 2 Dec 41
 Government: Jap
 System: ? Msg. No.: 1303

Signature: _____
 Date Inter.: _____
 Date Rec'd: _____
 Date Trans.: 15 March 44
 Station: _____ Translator: 3299

The Commander-in-Chief of the Army has explained that the order to mobilize the Army Flying Corps was based on the decision of the Governor-General on the 1st at 1730. All the reservists attached to the flying corps, persons subject to military service, Army air units at (? ANJERLOR?)^(a) and (? BANDOENG?)^(b), air wireless operators in service attached to telegraphic and (? radio?) detachments were called into emergency service. However, the mobilization did not include flyers, ground forces, or wireless operators of the (KUNIRIRU)^(c) KLM Airways at - C - in the BB* (? Airways?).

Furthermore, three steps (? depend upon?) the completion of the Army Flying Corps' emergency preparations in the face of the present situation.

a - ANJIRU* in kana.

b - BARIDAN in kana. BANDAN is given in kana in the accompanying text.

c - C in the text.

Summary: _____

~~SECRET~~

BATAVIA TO TOKYO #1303 DEC. 2

RIKUGUN TYŌ KAN WA 1ST GOGO... JI 5,3 0 FUN SŌ TO KU KE TU TEI
 NIMO TOZU (KI) KI RAN IN RIKUGUN KŌ KU long sound TAI NITAI(SI)
 DŌ IN REI 0 KU DA SI DŌ TAI SYO ZO KU ZEN YO BI HEI 0 GI MU HEI
 E KI SYA NARABINI ZAI [AN ZI RU (?) ([BARI DON]) RIKUGUN KŌ KU]
 TAI DEN SIN ([RA (Ji) 0 (?) RO]) SI TAI SYO ZO KU GI MU KŌ KU U DEN
 SIN HEI 0 SEI BI HEI NO KIN KYŪ SYŌ SYŪ 0 0 KO NAI TA RI 7
 TADASI MIGI SYŌ SYŪ NI WA [KU NI RU MU] 0 K L M SYA ZAI MU (?)
 NARABINI B B (?) SYA HI KŌ SI (SUI) (?) BI IN OYOB I DENSIN IN 0
 FUKUMI KABU ZU 7 NA (?) HON KEN SO TI WA GEN KA NO ZYŌ SEI NIKAN-
 GAMI RIKUGUN KŌ KU U TAI NO KIN KYŪ ZYU N BI KAN RYŌ NO YŌ SYŌ ZI TA
 U (?) GAN RU MU NE SE TU MEI SERARE O RE RI SEI

ni 1/11
6

ISHIZAWA

BATAVIA TO TOKYO # 1303 DEC. 2

[Handwritten signature]

SI OV IV CE US JU FY SI IP AS YE VA UH DY IF
 RIKUGUN TYO KAN WA INT GOGO... 5 3 0 FUN 50 TO
 CU AC FU IX (XY OR) CI KE BO SI OV CY CU UM AX
 KU KE TU TEI NIMO TOZU(KD) KI RAN IN RIKUGUN KO KU long TAI
XY JA NY BO ZE IB CU NA DI NY AX ZU IM CU EM
 NITAI(SI) DO IN REI 0 KU DA SI DO TAI SYO ZO KU ZEN
 SO PI WY UK LI JU WY AB CI VU WO MI XO IN BE
 YO BI HEI 0 GI MU HEI E KI SYA NARABINI ZAI [AN
 MI KU N NI IN ON UN NU SI OV CY CU UM AX
 ZI RH ([DON]) RIKUGUN KO KU] TAI
 EN DO NI IN KA IK UN NU DI AX ZU IM CU LI
 DEN SIN ([RA ? RO]) SI TAI SYO ZO KU GI
 JU CY CU UM EN DO WY UK AW PI WY IG CO ZA AT
 MU KO KU U DEN SIN HEI 0 SEI BI HEI NO KIN KYU SYO
 YU IB IB IC IY FA KI UF WO SA OZ AT YU GI US
 SYU 0 0 KO NAI TA RI 9 TADASI MIGI SYO SYU NI WA
 IN CU GI KU JU UN UK SI AL TU AL VE AL VU XO
 [KU NI RU MU] 0 K L M SYA ZAI
 JU BX WO MI TU AF SI AM VE L VU HI CY DI HK
 MU [NARABINI] B SYA HI KO SI []
SW PI BO OW WO PY BO IB WO SO YA MU UF GA TB
 BI IN OYOB DEN SIN IN 0 FUKUMI KAKU ZU 9 NA []
 OH EC ID FI US EL CA IG UW AW XY OJ SI OV CY
 HON KEN SOTI WAGEN KA NO ZYO SEI NIKAN- RIKUGUN KO
 GAMI
 CU UM AX IG CO ZA YO ES PI CE AY IG SY AT MI
 KU U TAI NO KIN KYU ZYU N BI KAN RYO NO YO SYO ZI
 FA BU XB LE KU JU AG AD FU ZY SI WA IB AK KI
 TA U ? GAN RU MU NE SE TU MEI SERGHE 0 RE RI
 AW ~~SEI~~
 SEI

BLWSL DJJDM LDFZD HPIMO DDDHP DWDMO

ISHIZAWA

Westerlands Indies on alert for
Water - mobilizing air fares order.
[Handwritten signature]

Q 4.6
12/2

1303

LA

JAG DE .PLG. 15960 KCS RECORD
 S 102 SCDE BATAVIACENTRUM 96 2 430S JG
 GAIMUDAIJIN TOK
 DAIQU ZDJQR LASIO VIVCE USTUF YSIIP ASYEV AUHDY IFCUA CFUIX
 XYORC IKEBO STOV C YCUUM AXXYJ ANYBO ZEIBC UNADI NYAXZ UIMCU
 EMSOP IYWUK LIJUW YABCI VUWOM IXOIN BEMIK U-NNI IN--O NUNNU
 SIOVC YCUUN AXEND ONIIN KA-11 KUNNU DIAXZ UIMCU LIJUC YCUUM
 ENDOW YUKAW PIWYI GCOZA ATYUI BIBIC IYFAK IUFWO
 102/2/46 GA TOK
 SAOZA TYUGI USINC UGIKU JUUNU KSIAL TUALV EALVU XOJUB XWOMI
 TUAFS IAMVE -LVUH ICYDI HKSWP IEOOW WOPYB OIBWO SOYAM UUFGA
 TBOHE CIDFI USELC AIGUW AWXYO JSIOV CYCUU MAXIG COZAY OESP
 CEAYI GSYAT MIFAB UXBLE KUJUA GADFU ZYSIW AIRAK KIAWO BLWSL
 DJJDM LDFZD HPIMO DDDHP DWDMO

ISHIZAWA 1043GMT WS

013256

~~SECRET~~

This message was not processed completely until 15 Mar 44. Found in files as per photostat attached & processed at Rhoads request.

From: BATAVIA
 To: TOKYO (FO)
 Date: 2 Dec 41
 Government: Jap
 System: ? Msg. No.: ?

Signature: _____
 Date Inter.: _____
 Date Rec'd: _____
 Date Trans.: 15 March 44
 Station: _____ Translator: 3299

Along with pressure from the West, the newspapers here are strongly urging a unified front now, pointing out that war cannot be avoided. All of the Netherlands Indies are in a state of tension. The various manifestations of unrest (? are as follows?):

1. The postal service went on as usual for the first few days; there was no disturbance in bank transactions.
2. Business concerns carried on as usual.
3. Stock-exchange prices went up.
4. All business companies started to organize night work as a result of conscription.
5. On the morning of the 2nd, when the air force was mobilized, the stations were crowded with all kinds of soldiers bound for (? BANDOENG?)²
6. The English, Americans, (? and Dutch?), in spite of - C -, (? carried on the business of their customs services?).
7. VAN MOOK, of the Colonial Office, postponed his trip to London (8 day schedule) for 2 weeks.

Summary:

~~SECRET~~

However, KERSTENS of the Ministry of Commerce and Industry left as scheduled.

8. The native villages remained quiet.

a - BANDON in Kana.

S - 2 DEC '41.

4970

JAF DE PMA.

113 SCDE BATAVIACENTRUM 120 2 1130S JG P1/50

Handwritten signature

922 S

GAIMUDAIJIN TOKYO

#1308 (2)

ZDUVR ANWWO DCEAC SEPUU GNECY ESHJB UVCIJ UDQZQ YIR&O FCAQW
 SARUTARU WEST, NO KI TSU SE TSU PA KU TO TOMO NI TO CHI GEN RON KAI WA C MO HA YA SEN
 OEPIR FEAFE ZGXES TFXCD AZICE CAIJD UCVLO XHFSU QQUEH AKIRM
 SO WA SA KE RA RETSU TO WASHI KOKU M) N NO I CHIDAN KETSU O YO BO SHI ZEN RAN IN WA
 PXUYT XLLOU QTAUQ LOYKK OGOV YGXIX HCEOV XEQIZ AGAOZ UMTMO
 ARAZARUKIN CH8 O SHI ME SHI O RE RU GIA L DO YO NO I RO ARUNAKUO I ; YU BIN KYOKU
 LIRCA OZDIH UMHHJ XTRIX IBABU NRFHU CAFFE DRFUT FZADI OZIKF
 WA I ; 2 NICHU KA Y TOMO HEI JO DO RI NI SHITE TORI TSU KE SA WA SA I NASHI O 2 ; SHO GYO
 CQYXT RIXIB AZAET OZYHJ AQSQY UQUCQ PEPIC ZYYHU
 KAI HEI JO DO RI O 3 ; KA BU SHIKI KAI SHI TSU SO BA TA KA SHI

Opinion of M.C. I - war inevitable.

DD

2350-S-CN.
19355KCS.

~~SECRET~~

JAF DE PMA.

S - 2 DEC '41

4970

113 SCDE BATAVIACENTRUM 120 2 1130S JG P1/50

GAIMUDAIJIN TOKYO

SARU/TARU WEST NO ^{HA} KI TSU SE TSU PA KU TO TOMO NI TO CHI GEN

RONKAIWA MO HA YA SEN SŌ WA SA KE RARETSU TO NASHI KOKU MI

N NO 1 CHI DAN KETSU O YŌ BŌ SHIZENRAN IN WA ARAZARU KIN CHŌ

O SHI ME SHI O RE RU GA 1 DŌ YŌ NO 1 RO ARUNAKU 1 ; YŪ BIN

KYOKU WA 1 ; 2 NICHU KA TOMO HEI JŌ DŌRINISHITE TORI TSU KE

SA WAGINASHI 2 ; SHŌ GYŌ KAI HEI JŌ DŌ RI 3 ; KA BU SHIKI

KAI SHI TSU SŌ BA TA KA SHI 4 ; KAKU KAI SHA WA CHŌ BO SEI

RI MOTAME YA GYŌ O KAI SHI SURU MŌ YŌ 5 ; KŌ KŪ HEI DŌ IN

NO KETSU KA 2 NICHU A SA (BAN DON) YU KI HEI SHI TA SŪ TEI SHA

JŌ NI SHŪ GŌ KON ZATSU O KI WA ME TARI 6 ; TŌ SHI EI BEI

WA NICHU TSU NIMO ^{KA?} KATSU WA RA ZU KAI KAN TSU MU O TO RE RI 7

7 ; (FU AN MŌ KU) SHOKU MI N SHŌ WA JI KYOKU JŪ DAI MOTAME

LONDON YU KI [8 NICHU NO YO TEI] O 2 SHŪ KANENKI SERI TADA SHI TATA

(KE RU SU TEN SU) SHŌ KŌ SHŌ WA YO TEI DŌ RI SHUTSU PA TSU 8

8 ; DO JIN BU RA KU 1 HEI ON SARU SERI
TARU SERI

ISHIZAWA

~~SECRET~~